

DISCURSOS PLURALES

¿Intimidad mistraliana?

PATRICIA RUBIO

El libro de Jaime Quezada reúne fragmentos de cartas, artículos, entrevistas, documentos oficiales y recados escritos por Gabriela Mistral a lo largo de su vida. El autor ha buscado en archivos que guardan todavía valioso material inédito, buscando textos y apuntes, confesiones y comentarios que permitan reconstruir aspectos de la intimidad mistraliana: sus pesares y alegrías, pasiones y dolencias, preocupaciones políticas e intelectuales, fortalezas y flaquezas, curiosidades y compromisos, males, fijaciones y esperanzas.

Quezada ha ordenado estos textos de acuerdo al peregrinar mistraliano, componiendo cuadernos que se corresponden con sus diversos destinos: comienza con un «Cuaderno lineal (folios diversos)», seguido por «Cuaderno de Ciquimbo (1906-1909)», para terminar

en Long Island con el «Cuaderno de los adioses (1956)». Si bien los Cuadernos siguen una ordenación cronológica y su objetivo ha sido reunir estos textos «autóctona y armónicamente», los criterios que determinaron la secuencia inter-



BENDITA MI
LENGUA SEA
Jaime Quezada
Editorial Flora,
Santiago, 2002.
290 páginas.
Precio de
referencia
\$ 2500

sí bien títulos para contextualizar los fragmentos que elige anotar, no aportan datos bibliográficos; indispensables para el estudio de la obra mistraliana. Esto permite suponer que se trata de un texto para lectores no iniciados, lo cual no significa que careza de interés para los estudiosos, por cuanto incluye algunos escritos inéditos que sólo el avocado conocedor de la prosa y del epistolario mistraliano logrará identificar.

No estamos ante el «Diario íntimo» de Mistral (justa donde sabemos, tal escrito no existe), por cuanto el autor de este diario íntimo es Jaime Quezada; o dicho de otro modo, se trata de un diario íntimo ficticio.

Los textos no solo han sido fragmentados —sólo se transcribe íntegramente una carta—, transferidos, descontextualizados y recombinados, sino también genéricamente intervenidos, lo cual contribuye a la ficcionalidad del texto.

Los discursos autobiográficos, que son plurales, presentan, en términos de su estatuto, características distintivas que Quezada ha elegido ignorar. Se refiere a esta colección de textos como «diario o memoria o epistolario», confundiendo así categorías que poseen rasgos diferenciadores. La diferencia entre un diario y una memoria, por ejemplo, es de carácter temporal: el diario refiere siempre al presente, en tanto que la memoria reconstruye un pasado. Se distinguen estos dos discursos de la carta, por la diversidad de destinatarios: el diario tiene a su escritor como destinatario, en tanto que la

carta constituye una forma de comunicación con otros; la memoria, por su parte, está dirigida a un público mayor, indeterminado. Esta confusión es significativa, por cuanto revela la imprecisión de calificar esta colección de diario íntimo. Claramente que un escritor o escritora tiene derecho a hacer todas las propuestas discursivas que quiera. El ensayo de Jaime Quezada, quien, como se sabe, es un respetado estu-

ULISES
Librería

Novedades mensuales
Importaciones directas
Abierto de Lunes a Domingo de 10:00 a 21:00 Hrs
Andrés de Fuenzalida 48 - Providencia
Fono: 2311013 Fax: 3354797
E-mail: libreria@ulises.cl

El Museo, Sept. 12-XI-2002 P.5

643832

¿Intimidad mistraliana? [artículo] Patricia Rubio

Libros y documentos

AUTORÍA

Rubio, Patricia

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

¿Intimidad mistraliana? [artículo] Patricia Rubio. II.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa